

與國稅局達成協議 華埠夜市消費可免HST

【明報專訊】合併銷售稅在7月1日實施後，到華埠夜市攤檔購物消費仍可免稅，原來華埠當年與聯邦稅務部門協議，營業額低於某一數字的攤販，可以獲得豁免，不會因為新稅實施而改變。



距離合併銷售稅實施尚有三個星期，華埠商會呼籲商戶及早作好迎接新稅準備工作，及早調整收銀機，以免在新稅實施初期出亂子，而現在仍有足夠時間預先準備。

商會會長林華澤（圖）表示，無論是支持或者反對合併稅也好，7月1日實施新稅制已經是

無可避免的事情，商會方面對新稅沒有特定的立場。

他指，為了確保華埠商戶平穩過渡，商會昨日為會員商戶舉辦了一個有關合併銷售稅的說明會，邀請了會計師歐陽亦凡解釋新稅對個別行業所帶來的影響，特別是雜貨店及茶餐廳這

些傳統上免收省銷售稅的行業，將如何適應新的稅制。

他強調，協會方面的立場是呼籲會員們依法申報，不要到了稅局找上門才着急。

林華澤同時指出，根據華埠商會當年與聯邦國稅局的協議，每年營業額少於某一特定水平

的夜市小商販，他們所出售的貨品可以豁免代收貨勞稅，而根據省政府的徵收合併銷售稅的原則，夜市小商販仍可以豁免，因此7月1日到華埠夜市消費，原則上仍可以避免繳合併銷售稅，當然仍有個別的情況例外，如購買大件商品，仍需繳稅，但小食及小額交易則可免稅。

省新民主黨炮轟 按摩治療徵併稅 病患負擔增加

【明報專訊】卑詩新民主黨批評，當實行合併銷售稅（HST，後稱合併稅），接受按摩治療病人的負擔會增加；財長解釋，要獲得聯邦政府豁免收稅，這類療法需要被最少5個省分納入為規管服務，但按摩只得3省。

卑詩新民主黨醫療服務評論員狄德安（Adrian Dix）昨日指出，需要按摩治療者，包括一些患有多發性硬化症的病人，將受合併稅衝擊。

他指，現時這項需收取5%貨勞稅（GST）的治療，在7月1日實行合併稅後，稅率便會上升7%，達到12%，這會使治療費用上升至每小時100元。

他表示，卑詩法例將註冊按摩治療列作基本醫護供應，接受按摩治療的多發性硬化症可有助減輕痛症，但合併稅迫使大部分為收入有限的病人需多付錢。

卑詩財長韓仕新（Colin Hansen）指出，這類仍未獲得最少5個省分納作規管的健康治療服務，未能得到聯邦政府豁免稅項，按摩治療只得到3個省，安省、紐芬蘭省和卑詩納為規管服務。

反HST簽名 全省80選區過安全線



溫市華埠反合併稅運動如火如荼進行，而華埠一帶仍是未達15%「安全線」的社區之一。（周文琳攝）

【明報專訊】反對合併銷售稅（HST）進行全省簽名運動已在全省85個選區的其中80個，蒐集得超過15%達「安全線」的簽名，剩下的5個也超過了10%的基本目標。前省長溫德心（Bill Vander Zalm）指金寶爾的省政府對簽名運動成功在望開始感到着急。

反合併稅組織「Fight HST」發起人之一的德萊尼（Chris Delaney）表示，已經收集到62萬個選民的簽名，早已經超過卑詩選舉局（Elections BC）規定全省85個選區每個選區有10%登記選民簽名，即至少30萬人簽名的目標。

前省長溫德心則指出，種種迹象都顯示金寶爾省府對反合併稅簽名運動的成功感到着急。

溫德心指出，金寶爾試圖說服省民合併銷售稅是改善就業及經濟的靈丹妙藥，根本無人會相信，又說簽名運動誤導群眾，但又無法自圓其說，現在又說簽名運動不合法，總之已變成連場天馬行空的胡扯。

他指出，執政自由黨正面對民望插水下跌，現在只剩下狡辯一途，對簽名運動進行虛假的辯駁。

中僑青年領袖計劃 培訓逾600學員

【明報專訊】中僑互助會「青年領袖新紀元培訓計劃」（Youth Leadership Millennium）由1998年推行至今，共培養了600多名畢業生。該計劃現已成為大溫地區發展健全，備受學生和家長歡迎的培訓項目。中僑將於6月開始舉辦第12屆「青年領袖新紀元培訓計劃」，為14至24歲青年提供領導才能訓練。

中僑行政總裁陳志勳表示，「青年領袖新紀元培訓計劃」課程的設計很有特色，透過多年的完善的推廣，不僅在本地享有盛名，其模式更推廣至多倫多地區。領袖人才可以是天生的，但更多的是透過後天培養。

2004年的畢業生鄭寶實認為，培訓計劃綜合了富挑戰性的活動及學習各種新技能的機會，幫助發掘自己的興趣及潛能，培養自信、領導能力及服務精神，進一步鍛鍊社交技巧及個人意志，並提高對社區服務的意識。參加該培訓計劃，年輕人可以掌握許多在學校學不到的寶貴知識和經驗，令自己更加成熟和增加對社會的了解。

「青年領袖新紀元培訓計劃」分為5大範疇：個人發展、領導才能、野外鍛鍊、社區認識及社區參與。訓練課程包括：批判思考訓練、人際溝通技巧、講話技巧、團隊建設、急救訓練、登山及露營、三天兩夜的「戶外領袖訓練營」、認識社會和社區參與等活動。

完成整個培訓計劃的參加者，可以獲頒國際認可的愛丁堡公爵獎勳計劃銅章（Duke of Edinburgh's Bronze Award）。之後，參加者可以選擇繼續參加銀章及金章培訓。銅章、銀章及金章各得獎者可獲得高中課程的兩個學分。此外，參加者又可獲得國際演講會證書（Toastmasters International）、聖約翰救傷證書與中僑「青年領袖新紀元培訓計劃」畢業證書。

了解詳情可上網瀏覽 www.success.bc.ca。

中信中心盆景種植及欣賞講座

【明報專訊】中信中心（本那比 Willingdon 夾 Kingsway 麗晶廣場二樓）定於6月18日上午10時至12時，舉辦「盆景種植及欣賞」講

座，由林瑞麟導師主講。本次講座歡迎所有喜歡植物花卉或對之有興趣的朋友們參加，希望會對大家在園藝生

活中有幫助，共同領略自然帶給我們的美好。查詢請電 604-877-8606，或瀏覽 www.ccmcanada.org。

SAVAGE CREEK GOLF CENTRE

7388 No. 6 Road 列治文
電話：604-278-7500

享受高爾夫球帶來的樂趣
歡迎到臨 Savage Creek Golf Centre
職員友善，設備齊全
是你練球的最佳選擇。

全新
哥爾夫球

設公牛像於球道可練習眼界

90條練習球道採用全新高球及地墊

多位國粵語PGA教練可預約不同課程。

網址 www.pcgolfacademy.com

全城最優惠價，歡迎到臨！

信輝貨運

Trust Freight (Canada) Inc.

辦理世界各地進口運輸，報關，溫哥華轉運其它省份如卡加利、愛民頓、沙省、溫尼碧、Regina、多倫多、滿地可及中國內地如廣州、中山、番禺、上海、北京等一條龍服務。

*榮獲中國東方航空貨運特許代理權，歡迎查詢

提供溫哥華出口特廉海，空運費（海產，商業及私人物品）

歡迎免費查詢

溫哥華：604-276-2118
多倫多：905-677-2796

Email: import@trustfreight.com
export@trustfreight.com

HEAD OFFICE - VANCOUVER
UNIT 2130-5000 MILLER RD.
RICHMOND, BC
V7B 1K9 CANADA

TORONTO OFFICE
5945 AIRPORT ROAD, STE#266
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4V 1R9 CANADA

www.trustfreight.com

列治文殯儀館

Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1
(604) 273 3748
A Division of Arbor Memorial Services Inc.

傳統殯儀服務
代辦遺體寄運
茶座優雅舒適
專業華語服務

各類宗教儀式
禮堂莊嚴寬敞
大型專用車場
態度誠懇親切

服務社區超過60年，全新裝修。特設中式禮堂，設備齊全！附設火爐可供燃燒香燭冥鏹。代聘誦經、代訂花園花籃。附設陳列室，預售、即售均可。

Gillian Wong
黃秀冰
手提：778-239-9999

Raymond
孫立民
手提：604-817-1723
(24小時)

歡迎查詢、預約參觀



上2圖為學員參加「青年領袖新紀元培訓計劃」的野外訓練。（中僑提供）

政大校友決組團 返台參加嘉年華

【明報專訊】加西政大校友會新任理事會日前決議明年10月組團，回台參加第7屆政大校友世界嘉年華會，會中並複選出徐新漢及廖國欽連任正副會長。

政大校友會日前在新春聯歡及會員大會中，選出11名新任理事及3名候補理事。駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長周唯中及其夫人孫芳琴、副處長陳冠中、僑教文化中心主任王映陽、副主任莊雅淑及中國國民黨駐加拿大總支部主委汪漢宗等校友，均應邀出席並勉勵有加。

政大校長吳思華及校友總會總幹事陳庚金也來函致賀，對於加西校友會去年8月首次以郵輪之旅方式舉辦第六屆全球校友嘉年華會，獲得校友們的肯定與讚許，留下無限美好的回憶，尤其感謝在郵輪上募集一萬美元捐給母校曙光專案，幫助台灣南部88水災中受災家庭之義舉。僑務委員會也為此義舉特頒發該會獎牌一面。

**列教局補習班
今起派號登記**
每日 100 號 先到先得

【明報專訊】列治文教育局的網上登記系統迄今仍未完成修復，教育局決定由今日起開放讓市民親自排隊登記補習課程。教育局將會每天派 100 張號碼牌，以「先到先得」的方式，讓市民登記不同的補習課程。

列治文教育局學務委員會賴嘉麗表示，由於電腦系統故障，至今仍無法修復，因此教育局決定開放讓市民前往教育局排隊登記。教育局將會從今日至周五，以及下周一開放登記補習課程。教育局將會於早上8時30分開始派發號碼牌，數量則限定為每天100張。獲得號碼牌的市民，可於傍晚5時回到教育局登記。

教育局將在今日開放登記數學以及科學科系的補習課程，明日則是英文課程。周四將會開放登記法文、中文、以及8班至12班的ESL課程。周五則開放1至7班的ESL補習課程。

亞洲小姐選拔 接受報名

【明報專訊】香港亞洲電視與環球多媒體主辦，溫哥華818頻道媒體公司獲授權承辦的「2010亞洲小姐選溫哥華區選拔賽」，將自今日（8日）起接受報名，歡迎大溫地區所有年滿18歲至26歲的未婚亞裔女子踴躍參加，奪冠的佳麗將代表溫哥華前往香港參與總決賽，爭取2010亞洲小姐頭銜。這是溫哥華首次舉辦亞洲小姐選拔。

今年「亞洲小姐選舉溫哥華區選拔賽」，除設有冠、亞、季軍外，另設有花姿招展大獎、美腿小姐大獎、網上人氣大獎、最上鏡小姐大獎等。

主辦單位除邀請國際知名人士擔任選拔賽評判，並邀請香港知名藝人作特別表演嘉賓，選拔賽晚會於8月31日在列治文河石劇場（River Rock Casino）舉行。

想了解「2010亞洲小姐選舉溫哥華區選拔賽」報名或贊助等詳細事宜，請致電604-639-5433，或瀏覽 www.818channel.com。

台大校友夏日燒烤會

【明報專訊】台灣大學溫哥華校友會夏日戶外燒烤活動定於6月27日（星期日）上午11時，在Peace Arch 省立公園舉辦，每人10元，12歲以下兒童5元，請於6月20日前報名。報名請致電陳樂澄 604-970-3086 或 604-939-8538；李少卿 604-261-2109。

冬奧紀念冊出版

逾千圖片記載難忘瞬間



【明報專訊】溫哥華2010冬季奧運會唯一官方紀念冊昨日正式公布出版，400頁圖冊印有逾千張冬奧歷史時刻、令選手和支持者難忘的圖片及故事，網上訂購價每本85元。

溫冬奧籌委會（VANOC）行政總裁弗朗（John Furlong）與出版商 John Wiley & Sons, Inc. 昨日公布，溫冬奧的紀念冊正式面世，紀念冊名稱爲溫冬奧的口號「懷着燃燒的心」（英法：With Glowing Hearts/Des plus brillants exploits，如圖），硬皮封面設計主調與溫哥華冬奧官方一致。

400 頁厚的紀念冊會印有約 1200 張比賽項目從未曝光的照片，為今年 2 月 12 日至 28 日和 3 月 12 至 21 日舉行的 20 項冬奧及冬殘奧比賽項

目難忘片段，亦包括多個獎牌得主背後，鮮為人知的事。

冬奧期間在溫哥華出現的洶湧人潮、開幕及閉幕禮等盛大場景，都收錄在該紀念冊裏；各參賽選手和2.5萬名義工的名字亦會紀錄在內。

弗朗說：「我們想創造一本真正慶賀微笑着的加拿大的書，一本慶祝 2010 冬奧獲得如此空前成功的書。」



他指，紀念冊製造一種置身於每一個項目和特別時刻裏的感覺，各人可榮幸地與加國和世界各地的人分享它。

在6月中開始，弗朗和部分加拿大溫冬奧獎牌得主，會在國內一些書店為紀念冊展開巡迴簽名會，詳情會容後公布。



幫助普通話新移民家庭

【明報專訊】本那比 Maywood 社區學校為說普通話家庭的新移民家長的子女舉辦英文識字計劃 (PALS)，昨日向傳媒展示計劃成果。有參加的華裔新移民稱計劃不單止對兒子有幫助，還可協助到正探索新環境的新移民家長。

這項幫助說普通話家庭的英文識字計劃，是冬奧文化傳承現在行動計劃（2010 Legacy Now）與本那比教育局合辦，在兩年前開辦，每月一次招待家長帶着子女及家人，到社區學校先用午餐，再由老師帶領孩子學習英文字母、說故事，學校並安排普通話翻譯，向家長介紹未來子女就讀幼稚園，需要注意的適應問題。每次均有10多個華裔家庭參加。

計劃負責人莫里森（Fiona Morrison）指出，在低陸平原6個學校，對說普通話、旁遮普語、伊朗語等6種不同語言的新移民家庭開辦協

華童學英文計劃受歡迎

助子女英文識字計劃，試辦反應良好，且經教育專家評鑑，肯定計劃確實對提升移民學童英文識字能力，有明顯幫助。主辦單位正向省府爭取，使計劃不會因試辦到期而被迫中斷。

華裔家長趙大說，參加計劃後，她深刻體會本地教育理念，與中國截然不同，中國學校只注重孩子爭取好成績，太過急功近利，但本地的教育，卻是與生活融合，在教導學業的同時，還注意到子女的成長，及養成正確價值觀。

她說，本來4歲的兒子Isaac與她寸步不離，但現在很期待每月一次，到學校聽老師講故事的時間。她擔心試辦計劃一旦結束，將無經費延續。

不過，在場參觀成果的本那比學務委員戴文福（Diana Mumford）說，她會向省府爭取撥款，不會讓計劃停辦。

大溫地區天氣預測

今天	6/9 (三)	6/10 (四)	6/11 (五)
			
晴間雲 12 ~ 19℃	小雨 11 ~ 15℃	陰間雨 12 ~ 16℃	晴間雨 12 ~ 17℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	6 - 16	雨
愛蒙頓	6 - 17	晴間雲
溫尼辟	14 - 22	雨
多倫多	12 - 23	晴間雲
渥太華	8 - 21	晴間雲
滿地可	8 - 20	晴間雲
三藩市	13 - 16	多雲
洛杉磯	15 - 22	晴間雲
紐約	13 - 24	晴間雲
香港	25 - 28	雨
台北	23 - 31	雨
北京	19 - 29	多雲
上海	20 - 24	晴間雨
廣州	22 - 30	陰間雨
新加坡	23 - 32	陰間雨
東京	17 - 23	晴間雨
悉尼	7 - 14	晴間雲
倫敦	12 - 20	陰間雨

日常微量營養素介紹

【明報專訊】中僑素里服務中心將於6月18日（星期五）上午10時，舉辦「日常微量營養素介紹」營養保健講座。特邀中國高級營養師David 莊主講。報名查詢請電604-588-6869，地點：207-10090 152nd Street, Surrey。

天仁・天福集團

天仁茗茶

Ten Ren Tea & Ginseng Co., Ltd.

天仁醇品烏龍茶	\$39/300g	買一送一
天福鐵觀音	\$22/100g	買二送一
純正花旗參茶包	\$28/50 裝	買四送二

買滿定額，另有精美贈品

自營茶園、品質最佳
價錢公道、工廠直營
茶葉新鮮、種類最多
有各種袋泡茶，散裝
茶及禮盒茶。

花旗參、西洋參、野山參、高麗參、
蜂蜜花旗參糖、參茶包、參粉。
海內外唯一茶、參產銷總匯

省親、贈友、
自用最佳選擇

天仁 茗茶

天 莉 行

天福 茗茶

加拿大溫哥華公司
550 Main St., Vancouver,
Tel: 604-684-1566

加拿大溫哥華公司
500 Main Street Vancouver,
Tel: 604-689-7598

列治文 Aberdeen Center
#1930-4151 Hazelbridge Way,
Tel: 604-270-2278



測彩

6月5日攪獎結果，這期形勢奇特，0系第4次交白卷，走勢無影無蹤；1系也交白卷，狀態下沉；2系也連續四次交白卷，走勢奇劣；3系開出30（翻祿）、31（翻祿）、32、34（翻祿）和36，狀態仍然大勇，五福臨門；4系開出49，走勢平平。特別號碼9。

該期頭獎一票大西洋省份中，彩金一千二百萬多元；二獎兩票全部魁省中，每票彩金約十六萬七千多元；三獎一百六十八票中，每票彩金約一千六百多元。該期貼中心水號碼32和36。下期彩金估計三百五十萬元。

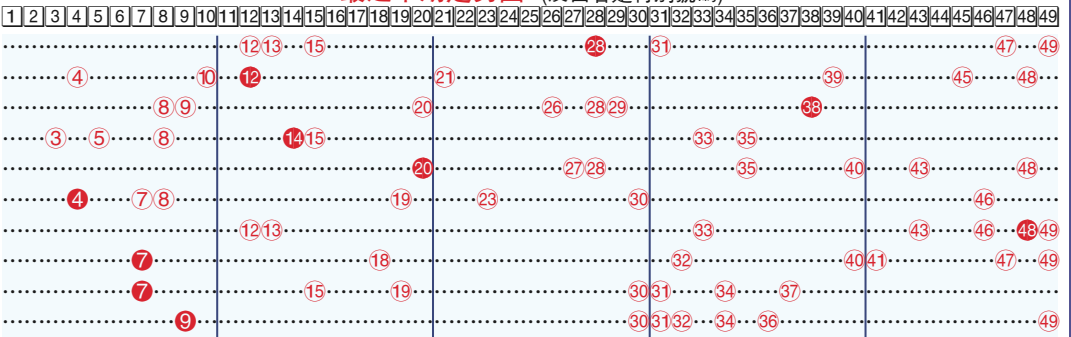
本期心水選擇

0系走勢無影無蹤，仍然極冷，試選5和9。
 1系狀態下沉，可選13或17。
 2系走勢奇劣，亦是冷門之選，選22或24。
 3系狀態仍然大勇，熱門之選，可選33和38。
 4系走勢平平，選42及45。

最近十期開獎號碼

5月5日：	12 13 15 31 47 49	28
5月8日：	4 10 21 39 45 48	12
5月12日：	8 9 20 26 28 29	38
5月15日：	3 5 8 15 33 35	14
5月19日：	27 28 35 40 43 48	20
5月22日：	7 8 19 23 30 46	4
5月26日：	12 13 33 43 46 49	48
5月29日：	18 32 40 41 47 49	7
6月2日：	15 19 30 31 34 37	7
6月5日：	30 31 32 34 36 49	9

最近十期走勢圖（反白者是特別號碼）



0系 1系 2系 3系 4系



平治汽車

夏日激情

熱銷行動

平治車行爲您
代付首三個月
供款或租金

- 1,530 公升行李箱容積
- 備有 SIRIUS 衛星電台²，以供選擇
- 輪呔氣壓警報系統
- 備有 media interface with iPod/U3B/AUX 連接³，以供選擇
- 耗油量 – 城市 / 高速公路 綜合 8 公升 / 100 公里¹
- 可選配特大全景天窗

全新 B200 月租由\$278 起，首期\$3,100，優惠租賃利率 2.0%

溫哥華 (D#6276)

1395 West Broadway

604-736-7411

免費
代客泊車

北溫哥華 (D#6277)

1375 Marine Drive

604-984-9351

本拿比 (D#6279)

1325 Boundary Road

604-639-3300

素里 (D#11013)

15508-104th Ave.

604-581-7662

列治文 (D#6276B)

Richmond Auto Mall

604-278-7662

列治文陳列室星期日照常營業

* 租賃和貸款均以全新 2010 B200 型號為基本，並由 Mercedes-Benz Financial 提供以上財務安排，需獲財務批准，為期有間。租賃舉例：月租\$278(未連稅)，租賃期 48 個月，出車時需付首期\$3,100 或同等價值舊換新車，第一期租金和\$300 保證按金及相關費用及稅項。隨 3 期租金或供款由平治車行爲您代付(三期合共可高達\$1,050 連稅)，廠方建議售價由 \$29,900 起，租賃年利率 2.0%，租賃期共付\$19,169。貸款舉例：貸款期 60 個月，貸款年利率 0.9%，廠方建議售價\$29,900，月供\$450(未連稅)，首期\$5,415 或同等價值舊換新車，貸款利息為\$609，貸款期共付\$32,934。租賃期內每年可行 18,000 公里，超過指定里程，每公里\$0.20。*** 運費 / PDI (\$1,995)，經銷商行政費用\$395，空運環保費\$100。EHF 輪呔、過濾器及電池回收費\$29.70 等均包在首期內。牌費、保險、註冊、稅項、*green levy* 和類似的各項連保稅及 PPSA 另計，個別省份加收的省特別費和稅項另計。個別分銷商可提供較低租金或供款。以上財務安排可隨時更改而不另行通知，亦不可與其他優惠同用，詳情請向大溫 5 間陳列室查詢。此項估計是以 Transport Canada 的測試方法為準，正確耗油量可能有所不同。© 2009 SIRIUS Satellite Radio Inc. "SIRIUS", the SIRIUS dog logo and related marks are trademarks of SIRIUS Satellite Radio Inc. 首 6 個月服務費免費付送，以後需按月繳交服務費。B 200 和 B200 TURBO 的部份額外設備套裝有以上功能，以供選擇。iPod is a registered trademark of Apple computer Inc. 上圖所示為 B200 TURBO 型號。